


TFA
Kat. Nr. 30.5015

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zur Kontrolle des Raumklimas
- Raumtemperatur und relative Luftfeuchtigkeit
- Permanente Anzeige der täglichen Höchst- und Tiefstwerte mit automatischer Rückstellung
- Zusätzlicher Max.-Min.-Speicher mit manueller Rückstellung

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.


**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!


Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

4. Inbetriebnahme / Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrecherstreifen. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Die täglichen Maxima- und Minimawerte werden automatisch zu einer bestimmten Uhrzeit zurückgestellt. Dafür müssen Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen. Gleich nach dem Einlegen der Batterie oder durch Drücken der Mode-Taste für 3 Sekunden gelangen Sie in den Einstellmodus. Die Stundenanzeige im oberen Display blinkt („curr. time“). Stellen Sie mit dem + - Taste die gewünschten Stunden ein. Drücken Sie nochmals den MODE-Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein. Durch Drücken der R-Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Das obere Display zeigt Ihnen die Temperatur mit den täglichen Maxima- und Minimawerten, das untere Display die relative Luftfeuchtigkeit mit den täglichen Maxima- und Minimawerten an.
- Mit dem °C/°F Schalter können Sie zwischen °C und °F als Maßeinheit für die Temperatur wählen.

5. Max.-Min. Speicher mit täglicher automatischer Rückstellung

- Die Voreinstellung für die Rückstellung der täglichen Maxima- und Minimawerte beträgt 0:00 Uhr. Wollen Sie diese Uhrzeit ändern, drücken Sie kurz den Mode- Taste Die Stundenanzeige im unteren Display blinkt („auto Reset“). Stellen Sie mit dem + - Taste die gewünschten Stunden ein. Drücken Sie nochmals den MODE-Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein. Durch Drücken der R-Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.

6. Max.-Min. Speicher mit manueller Rückstellung

- Drücken Sie im Normalmodus kurz die R-Taste, erscheinen für 5 Sekunden die Maxima- und Minimawerte aus dem manuellen Speicher.
- Zur Rückstellung auf die momentanen Werte halten Sie die R-Taste für 5 Sekunden gedrückt. „M“ erscheint auf dem Display.

7. Anbringung

- Das Thermo/Hygrometer an dem Aufhänger mit einem Nagel oder Schraube befestigen oder mit dem ausklappbaren Ständer aufstellen.
- Vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern und direkte Sonneneinstrahlung.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige schwächer wird.

9. Fehlerbeseitigung


Problem	Lösung
Keine Anzeige / Unkorrekte Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln

10. Entsorgung

- Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.
Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

- Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

TFA
Kat. Nr. 30.5015




-10°C...+70°C
(-14°F...+158°F)
 °C ↔ °F

± 1°C
(± 1,8°F)



10...99%

± 4%
@ 35...75%
Rest ± 5%



Batterie / Battery
1 x 1,5 V AAA
inklusive / included

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- For checking indoor climate
- Room temperature and relative air humidity
- Permanent indication of daily highest and lowest values with auto reset
- Additional max.-min. memory with manual reset

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.


**Caution!
Risk of injury:**

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.


Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

4. Getting started / Operation

- Open the battery compartment and remove the battery safety strip. Pull the protective foil off the display.
- There is an automatic update of daily maximum and minimum values at a certain time. Therefore the current time must be set. After battery is inserted, or when holding MODE button for 3 seconds, the upper display („curr. time“) flashes. Set the hours by pressing the „+“ button. Press MODE button again to set minutes in the same way. To go back to normal mode press R button.
- The upper display shows the temperature with daily highest and lowest values, the lower display shows the humidity with daily highest and lowest values.
- The temperature unit can be changed from °C to °F by the °C/°F button.

5. Memory of daily highest and lowest values with auto reset

- The default auto reset time is 0.00. If you want to change this time, press MODE button. The lower display („auto Reset“) flashes. Set the hours by pressing the „+“ button. Press MODE button again to set minutes in the same way. To go back to normal mode press R button.

6. Max.-min. memory with manual reset

- Press R button in normal mode and the highest and lowest temperature and humidity values since the last reset are displayed for 5 seconds.
- Press R button for 5 seconds to reset the MAX/MIN values to the present values. „M“ appears on the display.

7. Installation

- Position the thermo-hygrometer using the built-in hanging slot with a nail or a screw or the table stand.
- Avoid radiators and direct sunshine.

8. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents
- Remove the battery if you do not use it for a long period of time.
- Replace the battery when the display becomes weak.

9. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display / Incorrect display	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery

10. Waste disposal

- Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.
The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead
This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
www.tfa-dostmann.de

11/18
TFA
**Bedienungsanleitung
Digitales Thermo-Hygrometer**
**Instruction manual
Digital Thermo-Hygrometer**
**Mode d'emploi
Thermomètre-hygromètre digital**
TFA
Kat. Nr. 30.5015
1. Avant d'utiliser votre appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour le contrôle du climat ambiant
- Température intérieure et humidité relative
- Indication permanente des valeurs maximales et minimales journalières avec réactualisation automatique
- Mémorisation additionnelle des valeurs max.-min. avec réactualisation manuelle

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.


**Attention !
Danger de blessure :**

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuituez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !


Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

4. Mise en service / Utilisation

- Ouvrir le compartiment de la pile et enlever la bande d'interruption de la pile. Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- Les valeurs maximales et minimales sont mises en arrière automatiquement à une heure définie. Pour cela il faut ajuster l'heure actuelle. Après la mise en place la pile ou en appuyant pendant 3 secondes la touche MODE, l'affichage supérieur (« curr. time ») commence à clignoter. Vous pouvez donner l'heure avec la touche «+». Presser encore une fois la touche MODE pour régler les minutes de la même manière. En pressant la touche R le mode normal apparaît.
- L'affichage supérieur vous indique la température avec les valeurs maximales et minimales journalières, l'affichage inférieur vous indique l'humidité avec les valeurs maximales et minimales journalières.
- En pressant la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

5. Mémorisation des valeurs maximales et minimales journalières avec réactualisation automatique

- L'heure préréglée pour la réactualisation automatique est 0.00 h. Si vous voulez changer l'heure de réactualisation, presser la touche MODE. L'affichage inférieur («auto Reset») commence à clignoter. Vous pouvez donner l'heure avec la touche «+». Presser encore une fois la touche MODE pour régler les minutes de la même manière. En pressant la touche R le mode normal apparaît.

6. Mémorisation des valeurs max.-min. avec réactualisation manuelle

- En pressant la touche R en mode normal apparaissent la température et humidité maximales et minimales depuis la dernière réactualisation pour 5 secondes.
- En pressant la touche R pour 5 secondes la mémoire MAX/MIN est remise aux valeurs actuelles. « M » apparaît sur le display.

7. Mise en place

- Accrocher le thermo-hygromètre à l'aide d'une clou ou d'une vis ou le poser en sortant le pied repliable.
- Éviter les appareils de chauffage et le rayonnement solaire direct.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Veuillez échanger la batterie si l'affichage devient faible.

9. Dépannage

Problème	Résolution
Affichage manquant / Indication incorrecte	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Echangez la pile

10. Traitement des déchets

- Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchèterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.
Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

- Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

